

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año I.—Número 22.

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes ptas 1'00
Resto de España 1'25
Extranjero 2'00

MAHON JUEVES 25 OCTUBRE 1906

REDACCION Y ADMINISTRACION
INFANTA, 17—TELÉFONO, 86

CENTENARIO

DE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

(Conclusión)

2.º El error fundamental de la España combatiente y legisladora de 1808-1814 consistió en haber limitado el concepto y significación de la contienda al de una guerra de «independencia respecto de los Bonapartes», en vez de serlo de «independencia respecto de los Bonapartes y de los Bobones», según procedía, tanto por conveniencia como por dignidad. Con eso no habrían hecho nuestros abuelos sino cumplir un deber, el más elemental: deber para consigo mismos y para con nosotros sus míseros herederos, que tanto sufrimos aún de aquella guerra y de aquel reinado, con la Deuda pública, el rezago intelectual e industrial y la ausencia de todo gobierno reparador. Aquel error, España lo ha pagado con la vida.

No faltará quien piense que el «primer» Centenario de la guerra de la Independencia habría podido consistir en completarla. *Weyland a cabo la revolución* que no hizo entonces sino apuntar, por no haber sabido España rematarla con la expulsión o la eliminación de quien habría hecho para ella tanto más méritos que los inocentísimos, en comparación, Luis XVI y María Antonieta; hasta habrá quien pretenda que esa significación tuvo, ó no tuvo ninguna, la Asamblea de patriotas celebrada el día 25 de marzo de 1903 en el teatro Lírico de Madrid, en el cual más que constituir un partido, lo que propiamente se acordó fué promover a la desesperada un alzamiento nacional, gemelo del de 1808; y en este tácito acuerdo el país independiente se apresuró a poner su firma, con aquel «Dos de Mayo» electoral del siguiente mes, en que la monarquía fué derrotada en plena corte! por abrumadora mayoría de republicanos y neutros, legitimación anticipada de todo acto de violencia jurídica y promesa cierta de triunfo.

Por desgracia, España ha podido, lo mismo que en 1808-1814, clamar con el paralítico de Bethesda: *homenem non habeo!* Le ha faltado lo mismo que entonces le faltó corazón, cerebro, brazos; una voluntad, y en ésta una cierta porción de acero. De igual modo que lo que llamamos monarquía en realidad no le es, pues falta desde hace 114 años el monarca) no ha tenido hombres para hacer la revolución de arriba y con ella volver a la vida a la nación expirante, ha carecido el pueblo de hombres para hacer la revolución de la calle y producir el gran salto del tapón que había de abrir paso a una España nueva. No se ha pensado en preparar a su hora el acto de fuerza (la revolución adjetiva), ó se ha pensado en no prepararlo, y las lámparas han consumido todo su aceite en engrasar la lengua, mientras se empujaban y perdían su juego las manos y la hora de las bodas pasaba, ahuyentados los neutros y enfriadas como de caso pensado las esperanzas

y los hervores republicanos. En conclusión: tampoco podrá el Centenario conmemorarse cerrando con un levantamiento — sacudida reactiva del patriotismo, de la dignidad y del buen sentido — el cielo renovador que abrieron con tan buena voluntad y tan poco pecho las Cortes de Cádiz.

Volvamos un instante la vista del lado de los cubanos. Acabaron en 1898 su guerra de la Independencia contra el Napoleón de la oligarquía y el Verres de la burocracia peninsular, ayudados eficazmente por los Estados Unidos, como nosotros lo habíamos sido en 1808 por la Gran Bretaña. Carecían de hombres de Estado, y su regeneración, su europeización, su revolución de arriba se habría quedado, como la nuestra, sin haber; se la dieron hecha, ó mejor dicho, legada y en marcha, sus patronos los norteamericanos, gobernando la isla por poderes personales los primeros años; pero se decretó la cesación de la tutela demasiado prematuramente, los vicios heredados rebrotaron potentes, saliendo a flor de piel, y los norteamericanos han tenido que apresurarse a cerrar el paréntesis e izar nuevamente su pabellón en el castillo del Morro y en el palacio del gobernador.

Pasará el siglo, y es bien seguro que los biznietos de los actuales cubanos pensarán en celebrar el Centenario de 1898, lo mismo que han pensado los franceses en festejar estos días (en el corriente octubre se cumplen los cien años) el Centenario de las grandes victorias de Iena, Auerstad y Friedland y la entrada de Napoleón en Berlín, que trajeron consigo la paz de Tilsit y con ella la dominación francesa sobre la parte mayor del reino prusiano con otros territorios alemanes...

¿Que por qué traigo aquí a colación el caso elocuentísimo de Cuba? En rigor por nada, por amor al arte; si existiese una España viva, capacitada para mirar, para escuchar y para hacerse cargo, diría que lo que me había propuesto es ofrecer a la sinventura un espacio, una lección y un horóscopo.

3.º En una instancia dirigida nada menos que al habiente derecho de Fernando el Deseado, solicitando de él ayuda moral y material para celebrar el Centenario de autos, se intenta razonar generosamente la fiesta en proyecto presentándola «como un alontador ideal de afirmación nacional» y como ocasión de acometer «obras que beneficien y aceren la vida y el espíritu del país.» ¡Ah! no; no son los Centenarios base ni punto de partida para obras de ese ni de ningún otro género; son las obras, si acaso, las que razonarían, ejecutadas, los Centenarios. No se levantó Prusia de sus desastres apocalípticos de 1806 y 1807, no se rehizo Francia de su desplome y *debacle* de 1870, a poder de Centenarios, ni adoctrinada ó acerada en ellos: se hacen y reconstituyen los pueblos con el trabajo y el estudio perseverante de una y otra generación, cuyos frutos por ventura vie-

nen un día a condenarse y cristalizar en jubileos como el de la reina Victoria, portentosa manifestación del poderío británico y de las aptitudes imponderables de una raza. Con lo que España derrochó en el Centenario de Calderón podríamos haber acostado para nosotros una porción de África tamaño como cuatro veces la Península, asegurando con ello un mercado vastísimo y casi virgen a las industrias nacionales y asiento suficiente a los futuros desenvolvimientos étnicos de la raza ibera y magnificando de camino la patria del vate, que ahora está amenazado de quedarse sin ninguna que no sea la de Shakespeare. Esa habría sido la verdadera, la única «afirmación nacional»; el jubileo había de venir, en orden de razón, detrás.

Detrás, digo, porque el toque no estaba en «afirmar que España quiere progresar, engrandecerse, vivir, libre é independiente, por sí misma», como estos días se ha dicho, definiendo lo que el Centenario habría de significar: estaba en hacer ver con hechos que *ha querido*. Ya la experiencia ha debido enseñarnos que quien deja las cosas para mañana no las hace nunca. Jehová relegó su jubileo al último día de la semana cósmica, después que hubo trabajado los seis primeros periodos en crear ó construir el Universo. «¿Deveras queremos? Pues no se hable más de jémomos de gallardetes y sinfonías, y a la obra»; esto hemos debido decirnos en las no infrecuentes ocasiones que nos ha ofrecido el «Destino». Lo que hay es que no hemos querido; y no hemos querido, porque faltaba en nosotros eso que es el alma motora del mundo, la voluntad, exclusivo lote de los pueblos vivos y despiertos, que no fian sus adelantos, ó lo que aquí es igual su existencia, a los pagnéricos, a la percalina, a las luminarias, a los brindis heroicos y al endecasílabo. España es el país por excelencia de los Centenarios, y nada más lógico desde el punto en que quedó sin pulso, en que se paralizó su vida y dejó de hacer historia. Nación muerta, no gusta de acompañarse más que de los muertos.

Llegará el Centenario, y todos, republicanos y neutros, formaremos en el coro con los palaciegos y goliathas, sabiendos seudoclásicos y melendados de Juegos Florales, esgrimiendo el indignado yambo contra Napoleón, mientras este país se despuella a ojos vistas, trasladándose a la vertiente francesa de la cordillera ó embarcándose para Argelia, arrojado brutalmente por el *kau!* del agente ejecutivo, el cacique sin sanción y la glosocracia sin alma. Una estatua de sal con el rostro vuelto hacia la espalda, y tan alta como la de la Libertad de Nueva York, podrá servir de punto de cita a los celebrantes, al par que de glorificación a los que hicieron de «las Españas» otra corrompida y abrasada Pentápolis.

Si; el Centenario se celebrará, y será un grandioso *De profundis* en los funerales de un pueblo.

JOAQUIN COSTA.

DEL CORREO

Madrid 22.

El cadáver de don Juan Pedro Barcelona, muerto a consecuencia del duelo verificado en Zaragoza, fué conducido al depósito de la Facultad de Medicina en hombros de varios amigos.

Velaron el cadáver muchos correligionarios del Sr. Barcelona.

El entierro ha sido costeado por la Asociación de la Prensa, a la cual ayudó en los detalles de organización el Comité federal zaragozano.

La ceremonia fué una gran manifestación del sentimiento que ha causado la muerte del Sr. Barcelona.

Los círculos republicanos han colocado crespones en señal de duelo.

Formaron en el entierro los concejales republicanos, presidentes de las Juntas del partido, Sociedades obreras y representación de los periódicos locales.

El entierro fué civil.

Con motivo de la muerte del Sr. Barcelona se ha reproducido la excitación y animosidad contra el matador Benigno Varela.

—El diputado radical D. Rodrigo Soriano hallábase tranquilamente sentado con varios amigos en una de las mesas de la «Maison Dorée», café situado en la calle de Alcalá.

Discutían animadamente diversos temas políticos, haciendo profecías y augurios acerca de la próxima campaña parlamentaria.

Cuando más entretenidos se hallaban presentóse un sujeto desconocido, el cual, sin decir palabra alguna, enarboló un bastón que llevaba y lo dejó caer varias veces sobre Rodrigo Soriano.

La súbita é inesperada agresión produjo en todos extraordinaria sorpresa, que fué aprovechada por el del bastón para seguir propinando estacazos a Rodrigo Soriano.

Pasado el primer momento de estupor, los amigos del diputado por Valencia, arrojáronse sobre el agresor, el cual llevaba intención manifiesta de no cesar en los golpes.

Acudieron varios guardias y se llevaron al sujeto en cuestión a la Comisaría más próxima.

Rodrigo Soriano ha declarado que no conoce a su agresor, y que, por lo tanto, ignora los móviles de lo ocurrido en la «Maison Dorée».

Concense más detalles de la agresión a Rodrigo Soriano.

El que le pegó se apellida Moreno y es conocido por *El Tiburón*. Fué ordenanza de *El Pueblo* de Valencia y vino a Madrid para pedir explicaciones a Soriano por las heridas que en una refriega entre blasquistas y Sorianistas sufrió un hermano de *El Tiburón* en Valencia.

Cuando vió a Soriano, Moreno se dirigió a él, diciéndole:

—Vengo a exigirle a usted explicaciones.

—Pues hable usted—le replicó Soriano.

El Tiburón como vió junto al diputado radical diez ó doce personas, no quiso decir nada y se marchó.

Pero a los pocos momentos volvió y sin decir palabra comenzó a descargar estacazos sobre el Sr. Soriano.

Este no ha sufrido lesión alguna.

El sombrero fué el principal pagano, pues pudo completamente destrozado.

PAGINA LITERARIA

de "La Voz de Menorca"

La muerte de Eugenia

Eugenia Maige tenía quince años; era delgada y de baja estatura y debía a la generosa sangre de su padre, un robusto caboyano, la fortuna de no ser tísica.

Lo bastante hermosa para que los transeúntes le tributaran entusiastas elogios y sería por necesidad—el padre de familia había muerto víctima de un accidente del trabajo—estaba empleada como oficiala en un taller de flores artificiales del barrio de Montmatre.

Cuando terminaba su trabajo y alguien trataba de acompañarla hasta su casa, le decía con aire bondadoso:

—¡Déjeme usted en paz! ¡Tengo que ir a cuidar de mis hermanos!

Todas las tardes, en efecto, se dirigía a su domicilio, donde su madre, minada por la enfermedad, ocupábase apenas de sus otros dos hijos, gemelos de cinco años de edad. La hermana mayor les hacía al llegar una buena sopa y les daba alguna golosina.

Cierta día, apretaba Eugenia el paso a la salida del taller. El médico había sido llamado la noche anterior a causa de su madre, que esputaba sangre y que inspiraba serios temores.

Al volver una esquina vio un grupo de gente en torno de un hombre que decía a los allí congregados que le habían robado un billete de cien francos que había dejado hacia un momento en el cajón de su estanco.

—¿Ha visto usted al ladrón?—le preguntaban.

—Sí; es una muchacha que ha venido a comprar fósforos. El cajón estaba abierto y metió la mano. La ví correr en esa dirección. Creo que la reconocería entre mil.

A los pocos momentos, uno de esos defensores de la moral pública que pupulan por todas partes, le indicó la presencia de Eugenia, cuya prisa en el andar tenía todo el aire de una precipitada fuga.

—¡Esa es! ¡Esa es!—gritó inconscientemente la multitud.

El estancero deseoso de acusar a alguien, exclamó fuera sí.

—¡Venga mi billete! ¿Dónde lo has escondido?

A pesar de las protestas de Eugenia la pobre criatura fué brutalmente registrada:

¡Nada! ¡Dios mío! ¡Se lo habrá entregado a un cómplice!...

El gentío era cada vez mayor y la ola humana se precipitaba furiosa sobre la inocente y desventurada niña.

Dos hombres, sin embargo, tuvieron el valor de protegerla contra el salvajismo de los que la amenazaban

—Aunque haya robado—dijo uno de ellos—no debéis maltratarla ni tomaros la justicia por vuestra propia mano.

—Si—contestó una malcarada mujer—la defienden ustedes porque es una bribona, que sin duda buscará quien la mantenga!

Y después volviendo hacia la víctima, añadió:

—¡Toma! ¡Toma! ¡Voy a dejarte un recuerdo para toda la vida!

Acto continuo, clavó sus uñas en el cuello de Eugenia y trazó una raza sangrienta que bajo hasta la espalda, bajo la rasgada camisa.

El grito de dolor que respondió a esta primera vía de hecho, desencadenó las malas pasiones de los circunstantes.

—¿Pero que ha hecho esa infeliz?—preguntó un transeúnte.

—¡Ha robado!... ¡Ha asesinado!—contestó una voz.

—¿A quien? ¿A su amante?

—No lo sé a punto fijo. Creo que ha dado muerte a un niño.

¡Ah infame! ¡Ya lo oyen ustedes! Y la hostil muchedumbre estrechó más de cerca a la infeliz.

El magullado cuerpo de Eugenia, lleno de rasguños estaba cubierto por los harapos en que había sido convertido el modesto traje que llevaba. La pobre oficiala tenía el rostro ensangrentado y los desatados cabellos caían sobre sus desnudos hombros.

Las furias, que se habían apoderado de ella, la habían echado al suelo y se disponían a patearla cuando intervino la policía.

Desarrollóse entonces la triste odisea de las víctimas de las multitudes, hasta la comisaría, entre las calumnias de la concurrencia.

Vinieron después los interrogatorios, hechos por sus subalternos; las protestas acogidas con escéptica sonrisa, las dudas, las declaraciones, los testigos sospechosos y el tardío reconocimiento de la inocencia.

Como Eugenia Maige estaba medio muerta, fué preciso llevarla al hospital.

Al cabo de una semana tuvo un horrible disgusto. Era día de visita. Una vecina piadosa le llevó los dos gemelos.

¿Y mamá?—preguntó Eugenia con visible ansiedad é incorporándose sobre la almohada.

La vecina no contestó.

—¿Se ha agravado en su enfermedad?

—Cuando supo lo que había ocurrido, lo pena acabó con ella.

—¡Muerta! ¡Muerta!—exclamó la oficiala.

—¿Y estos pobres niños?

Eugenia tendió sus adelgazados brazos a sus hermanos. Pero estos se negaron a adelantar el paso.

—¡Pedro! ¡Miguel! ¿No me conocéis?

—¡Dad un beso a vuestra hermana—dijo la vecina, asiendo de las manos a los dos gemelos.

—No—contestó uno de ellos—ella no es nuestra hermana. Esa no es su cara. Ante la brutalidad de esta negativa, apoderose de la enferma una desesperación, indescriptible.

—¡Ya no me quieren! ¡No me conocen! ¡Estoy tan desfigurada y tan fea!... ¡Mi madre tampoco me hubiera conocido!...

Apoderose de la paciente tan espantoso delirio, que no oyó a la vecina que le decía:

—Les he tenido tres días en mi poder y esto es lo único que puedo hacer por ellos, Estarán muy bien cuidados por la Asistencia pública.

A la caída de la tarde se acentuó la fiebre y la noche fué terrible.

A la mañana siguiente, cuando el

médico rodeado de sus alumnos internos, se acercó a la cama de Eugenia, la enfermera se apresuró a decirle:

—El número 8 está muy grave y va a entrar en la agonía.

El doctor hizo varias preguntas a la muchacha, a las que esta contestó con voz débil casi imperceptible.

Sin embargo, se animó un tanto para decir:

—¡Doctor! ¡Doctor!... Quisiera pedir a usted un favor. Deseo que me diga francamente si podré recobrar mi primitiva hermosura.

El médico se encogió de hombros y volvióndose hacia los internos, murmuró.

—¿Creerán ustedes señores, que hay en el mundo algo más ligero que esas pobres criaturas que consagran su último pensamiento a la coquetería? Eugenia abrió los ojos un instante, hizo un ademán como alejar a los que la rodeaban y exclamó en voz muy baja:

—¡Dejadme! ¡Dejadme! ¡Tengo que ir a cuidar a mis pequeños!

Y sus sonrientes labios exhalaron el último suspiro.

S, ROLAN Y R. NOEL.

La redención

(LEYENDA GITANA)

Era Domingo de Gloria. Repiqueteaban en la torre las campanas, dando locas volteretas; salía de la iglesia desbordado concurso de fieles, y esparciéndose en la ancha plaza, la llenaba de mezclados aromas indefinibles... aromas de flores, de romero, de incienso, de carne joven, de crujientes trajes de seda guardados mucho tiempo entre granos de alcanfor y pimienta, aromas de polvos de arroz y de aguas químicas...

Así huele el pecado también.

Una gitana me pidió limosna. Era una gitana vieja, encorvada, sucia y harapienta. Las arrugas contraían su rostro atezado, dándole siniestra movilidad y haciendo parecer más vivos y amedrantadores sus ojos negros.

—Deme una limosna y yo le contaré cómo entró Cristo en el cielo... Mire, señor, que es interesante mi leyenda... Nadie la sabe más que los de mi raza... Es nuestro patrimonio... El día del juicio compareceremos todos los gitanos ante el Señor, y le diremos: «Nosotros sólo hemos conocido la verdad;» y Dios, con aquella su voz que produce la tempestad, el huracán y el terremoto, nos dirá: «Vosotros solo pasareis.» Y el cielo será nuestro. Por eso vagamos por el mundo odiados, perseguidos, sin hogar, sin patria... La verdad va con nosotros, y la verdad estorba en todas partes.

La gitana comenzó su relación.

—En el principio Jehová no era Dios... es decir...—y la pobre mujer tartamudeaba luchando por encontrar una palabra que expresara bien su idea... no había más Dios que El, pero no era bastante Dios. Era la suprema bondad, la suprema justicia, la suprema felicidad, la omnipotencia. Faltábale ser el supremo dolor.

Por esto, el cielo estaba vacío. Los ángeles y los querubines se perdían en aquella inmensidad inhabitada, esperando impacientes que así como el niño se hace hombre, Jehová se hiciera Dios. Murmurando decían: «He ahí a Luzbel, que ha sentido el dolor, apresurándose a

llenar sus cavernas. Como ha llorado, como la ira ha enrojecido sus ojos y quemado sus labios, ama y busca el amor de los humanos.»

Jehová no amaba, porque no había llorado. El mundo, su obra predilecta, era todo desolación y guerras y esclavitudes. Su mismo pueblo escogido, el que sacó de Egipto y llevó a Israel, el que acataba su ley y con el que diariamente se comunicaba, corrompiase también y el odio y la hipocresía y todas las malas pasiones anidaban en su corazón. Jehová para redimirlo envió su hijo a Judea y seguro de que era El mismo quien se hacía hombre, quiso descansar y se durmió.

Cuando Dios duerme, no duerme una noche. Su mirada abarca el espacio infinito; su mano soporta la pesadumbre de mundos, soles y estrellas; su sueño es una noche de siglos.

Aquel día, despertó Jehová sobresaltado. Parecía que iba a perecer la tierra; agitábase un violento terremoto; cubríanla lúgubres tinieblas, más densas, más profundas que las de la noche misma.

Creó Jehová que el ángel malo se había aprovechado de aquel sueño para destruir su obra y su voz potente sonó en el espacio.

—¡Luzbel! ¡Luzbel!

Compareció ante Jehová el diablo y le dijo:

—¡Señor, me he vengado! No sabiais lo que es el dolor. Vuestra justicia era implacable porque no habiais llorado nunca...

Y en esto, avanzó por los ámbitos celestiales, un cuerpo macerado, herido, coronado de espinas, cubiertos los empalidecidos labios de hiel y vinagre, desgarrado el pecho, llagados los pies y las manos, manchado por negros coágulos de sangre, gimiente y lloroso.

—Señor, soy tu hijo,—exclamó.—Hé aquí la obra de los hombres.

Jehová lanzó un grito de mortal congoja; llenáronse de lágrimas sus ojos; recibió en sus brazos el torturado cuerpo de Jesús, y cuando el dolor dejóle alientos para hablar, mirando a Luzbel, que allí aguardaba gozándose en su obra:

—Perdonado estás—le dijo,—vé, sal del infierno; apaga sus hogueras; destruye sus tormentos... El mundo es tuyo. No se redimirá ningún hombre. Vivirá el odio en sus corazones y la mentira en sus labios. Tendrán por amor la lascivia y por gloria la guerra...

Y cuando Luzbel se hubo ido, convocó a sus ángeles y sus querubines y les dijo llorando:

—Tocad, tocad estas desgarraduras de mi carne y esta sangre mía hecha coágulos repugnantes; llorad conmigo y luego cerrad las puertas del cielo y abridlas sólo para los que allá abajo hayan sufrido sed y hambre y muestren su corazón lacerado y sus ojos llenos de lágrimas...

Y avanzando hacia la tierra, lleno de sublime ira, gritó:

—No por la fe, sino por el dolor os redimiréis... ¡Malditos!

Y desde entonces Jehová es Dios; la bondad suprema, la suprema justicia y el dolor supremo...

—Gitana; ¿quién te ha enseñado esta leyenda?, le pregunté:

—La aprendí en una noche de invierno, delante del cadáver de mis hijos, apedreados, heridos, muertos cerca de una iglesia, cuyo cura nos maldijo en nombre de Dios.

DIONISIO PÉREZ.

Ayuntamiento

A las ocho de anoche y bajo la presidencia del Alcalde de R. O. señor Mercadal dió principio la sesión ordinaria de segunda convocatoria, Asisten los Sres. concejales siguientes: Pons Sitjes, Ponssetí, García, Tomás, Clar, Esteve, Pons Hernandez, Sintés Pascuchi, Pons Sancho, Carreras, D. Vicente y Carreras, antes Amorós.

Leida el acta de la sesión anterior el Sr. Tomás pide que conste en acta la declaración de los Sres. concejales que en la sesión anterior dijeron que no estaban conformes con la conducta del Alcalde. Este se opone á él entablándose por tal motivo una discusión en la que intervienen varios Sres. concejales.

Al último y á instancias del señor Mercadal el Sr. Tomás redacta en forma de proposición su petición de adicionar al acta lo manifestado, negándose una vez redactada á admitirla, diciendo que la proposición constaría en acta para si algún concejal deseara recurrir contra su actitud.

Aprobada el acta se pasa al siguiente:

Despacho ordinario

Quedar enterado de las operaciones realizadas y formalizadas durante el mes de Septiembre por cuenta de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

El Sr. Tomás pide la palabra, para solicitar del Alcalde diga que comprobantes obran de las cuentas presentadas que se citan.

El Sr. Mercadal dice que se ha seguido efectuando como los meses anteriores sin comprobante de ningún género. Por este motivo vuelve á discutirse el exceso de atribuciones del Alcalde.

Intervinieron en la discusión los Sres. Tomás, Esteve, Pons Hernandez y Pons Sitjes quien dice que si al Sr. Mercadal se le confiada la Alcaldía no hubiese podido delegar en las diversas funciones anexas á la misma, á representantes del municipio, antes habría renunciado á su desempeño que actuar de administrador exclusivo.

Por fin se acuerda que la comisión de beneficencia dictamine acerca del particular.

Autorizar á D. Jaime Orfila Moll para efectuar reformas en el frontis de la casa número 24 y 25 de la calle de San Jorge.

Autorizar á D. Vicente Benjamín Sintés Riudavets para instalar un motor eléctrico de un caballo de fuerza en la casa número 52 de la calle del Castillo.

Modificar el acuerdo del Ayuntamiento de 12 de Septiembre último en el sentido de respetar á perpetuidad las aberturas actualmente existentes en la pared lindante con el mirador de la plaza de San Francisco de la casa número 9 de dicha Plaza y con respecto á las nuevas obras que trata de realizar, estar á lo acordado en la referida fecha. A instancias del Sr. Pons Sitjes queda sobre la mesa.

Que por la Comisión de Policía urbana se proceda á la formación del plan de Obras que deberán efectuarse durante el año 1907 para la mejora y conservación de los empedrados y vías públicas de esta Ciudad.

Que por la Comisión de Caminos se proceda á la formación del plan de obras que deberán efectuarse durante el año 1907 para la mejora y con-

servación de los caminos vecinales de este término municipal.

Aprobar el Presupuesto para 1907 de los Establecimientos municipales de Beneficencia. Quedó sobre la mesa. Se nombra depositario de la comisión al concejal Sr. Vidal.

Conceder licencia á D.ª Elvira Orfila Monliu para reconstruir la pared de unos cercados de la Noria d' en Orfila lindante con el que conduce á los Cementerios de esta ciudad, debiendo el Ayuntamiento satisfacer los gastos de reconstrucción é indemnizar los terrenos que se cedan á la vía pública á razón de una peseta veinticinco céntimos el metro cuadrado.

Conceder un mes de licencia al concejal Sr. Derresdías.

Cuentas

Quedar enterado de las siguientes cuentas:

	Ptas.
De 61 metros cuadrados adosados facilitados por el contratista Sr. Bernat Matas.	396'50
De suplemento de la liquidación del 7 de Julio al 7 de Octubre de este año del seguro de accidentes del trabajo que se tiene estipulado con la Hispania.	188'60
De suero antidiftérico.	25'00
De jornales prestados por Gabriel Llopis en concepto de Guardia de Salud de la casa número 142 de la calle Cos de Gracia donde ocurrió un caso de difteria.	24'00

A informe

De la Comisión de Policía urbana é Ingeniero de obras públicas instancia de D. Lorenzo Arguimbau pidiendo autorización para levantar un edificio en el solar que posee en el hectómetro 9.º del kilómetro 1.º de la carretera de Mahón á Ciudadela y cercar el resto por medio de sillares.

Asuntos varios

El Sr. Pons Sitjes pide que se coloquen árboles en la Plaza del Principio en aquella parte que esta carece de ellos.

Así mismo pide que por varios empleados del municipio se proceda á la ultimación de las obras de Vilanova puesto que sin ultimar constituyen un peligro para el vecindario.

Se aprueban ambas proposiciones. Por un Sr. Secretario se dá lectura por partidas del consumo de la semana en el Hospital Civil.

La sesión terminó á las diez y media.

Crónica local

A los que deseen suscribirse á nuestro periódico, se les servirá GRATIS hasta fin de mes, empezando á contarse su suscripción desde primero del próximo Noviembre.

Comité de Juventud Republicana.—El próximo domingo á las once de la mañana tendrá lugar en el Casino de Obreros de Unión Republicana el acto de proceder á la elección de los individuos que han de formar el citado Comité.

En el vapor «Menorquín» llegó ayer procedente de Barcelona el aplaudido primer actor D. Joaquín Núñez quien viene á ultimar las

condiciones para actuar con una compañía cómico-dramática en el Teatro Principal.

Teatro Principal.—Empezándose á las nueve de esta noche se celebrará una sesión doble de cinematógrafo, estrenándose nuevas películas llegadas en el vapor correo de ayer. Tomará Parte en ella el aplaudido trio D' Ra-Cip.

Hemos recibido el segundo número de la revista pedagógica «La Escuela y el Hogar», publicación quincenal que ve la luz en Ciudadela bajo la dirección del distinguido profesor D. Juan Benejam, cuyos fines son fomentar, en sentido práctico, la primera enseñanza racional, poniendo en correlación la escuela con la familia.

Celebramos la iniciativa de nuestro amigo el Sr. Benejam y deseamos á la novel revista muchas prosperidades.

El vapor «Menorquín» fué portador ayer de 34 cabezas ganado cabrío y 37 de cerda, para el consumo público de esta población.

Por el Veterinario Inspectos del Matadero público de esta Ciudad se ha mandado inutilizar una vaca por contener enfermedad interna enterrándose en el sitio destinado en presencia de un dependiente de la Alcaldía.

Marítimas.—A las doce y media de la tarde de ayer, llegó á nuestro puerto procedente de Barcelona, Alcudia y Ciudadela el vapor correo «Menorquín», conduciendo los siguientes pasajeros:

DE BARCELONA

D. Pantaleón Guasch, Francisco Beltrán, Odón Teixidor, Guillermo Pons y señora, D. Guillermo Gil, un obrero de artillería, dos individuos de tropa, Joaquín Núñez y Juan Mercadal.—Total 11.

DE ALCUDIA

D. Francisco Gots, D.ª Catalina Cladero y D. Vicente Guarro.—Total 3.

A nuestros amigos que pasen á San Luis les recomendamos no dejen de concurrir al local de la Tertulia Republicana que acaba de instalarse en la calle de San Luis (cos), donde encontrarán un esmerado servicio en toda clase de comidas á precios equitativos.

SERVICIO TELEGRÁFICO

de LA VOZ DE MENORCA

La fiesta de hoy.—Sin Cortes

Madrid 25, 3'50.

Con motivo de celebrarse hoy el santo de la reina Victoria reina la mayor desanimación política. Los curiosos acuden á la plaza de Armas á presenciar el espectáculo gratuito de la entrada al besamanos.

Las Cortes por esta causa han permanecido cerradas, yendo por la tarde las comisiones de ambas Cámaras á felicitar á la reina.

Los diputados catalanistas.—A Casanovas.—Del «Carlos V»

Madrid 25, 3'50.

Barcelona.—Los diputados catalanistas se han reunido hoy con objeto de trazarse línea de conducta en su campaña en las Cortes, acordándose por unanimidad

emprender una activa campaña en la cuestión de los aranceles y en la ley de jurisdicciones hasta lograr la derogación de esta ley.

Los estudiantes de Derecho de esta Universidad han ido hoy á colocar una corona á la estatua de Casanovas sita en el Paseo de San Juan. Por las rondas han ido en numeroso grupo hasta llegar al Arcó de Triunfo, colocando la corona al «conceller en cap». Terminada la ceremonia se ha pronunciado algún discurso disolviéndose la manifestación pacíficamente.

A bordo del acorazado «Carlos V» anclado en este puerto han fallecido dos marineros.

El asunto Casa Riera.—Un detenido.

Madrid 25, 3'50.

París.—Ha vuelto á ponerse hoy sobre el tapete la cacareada cuestión del Marqués de Casa Riera, con motivo de haber detenido la policía al español Pedro Juan Riera. Este está condenado á un año de prisión y mil francos de multa impuesta por un Tribunal de París por denuncias calumniosas lanzadas contra el marqués.

Revolución rusa —Augurios de matanza

Madrid 25, 3'50.

San Petersburgo.—Telegrafian de Odesa que los miembros de la Unión del pueblo Ruso preparan para el día 30 del corriente una gran matanza de judíos, teniendo organizadas para este efecto, 20 cuadrillas armadas que cercarían la ciudad entrando á saco en las casas judías. La noticia ha producido gran indignación creyendo que para aquel día se prepara una gran lucha contra la bandada de fanáticos.

Las autoridades ante el temor de una horrible *debácle* han tomado serias medidas para evitar que el conflicto estalle.

La cuestión marroquí.—El Sha de Persia grave.

Madrid 25, 5'20.

Tánger.—El cuerpo diplomático residente en Tánger ha celebrado una reunión para tratar del conflicto planteado para los europeos por el moro Raisuli. Ante la inercia del gobierno del Sultán en este asunto se ha acordado telegrafiar á los respectivos gobiernos dándole cuenta de lo peligrosa que es la situación para sus respectivos Subditos.

Se reciben noticias de Persia que dan cuenta de que Theherán Ská de aquella nación se encuentra enfermo de gravedad.

Más del conflicto.—El barón de Albi.

Madrid 25, 5'30.

Telegrafian de París diciendo que la cuestión marroquí se agrava por momentos. Los europeos residentes en Arcila han sido amenazados por Raisuli con saquearles sus domicilios.

En Salamanca ha dado el Sr. barón de Albi una conferencia en el Circulo Mercantil en nombre de la Liga contra el duelo, acordándose telegrafiar al gobierno que presente una ley contra los desafíos hoy tan en boga.

Imprenta de Francisco Fábregues á cargo de M. Ribé.

Se ruega al público visite nuestras Sucursales para examinar los bordados de todos estilos: ENCAJES, REALCE, MATICES, PUNTO VAINICA, etc., ejecutados con la máquina

Doméstica bobina central

la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

MAQUINAS SINGER PARA COSER

Todos los modelos á pesetas 2'50 semanales

Pídase el Catálogo ilustrado que se dá gratis

Mahón-José Casado-Castillo 56

La Compañía fabril Singer

CONCESIONARIOS ESPAÑA

ADCOCK Y C.^a

Sucursal en la provincia

de las islas Baleares

PALMA DE MALLORCA, Jaime II

GUANO MASSUET

para

la Agricultura en general

BARCELONA

Para conseguir buenas cosechas y desde luego sacar provecho del trabajo invertido en el desarrollo del expresado arte, es indispensable, ante todo, contar con la buena preparación de la tierra.

El **Guano Massuet**, es indiscutiblemente uno de los mejores que hasta hoy se conocen, como pueden probarlo las hortalizas, sembrados, plantas, viñas, etc., que han crecido en tierra abonada con dicho **Guano Massuet** garantizado por su buen resultado.

DESPACHO: Juan Lladó, Angel 11, —MAHON.

Abrigos Impermeables

Marca Neptuno y León pegados y cosidos

De paño sin goma

CHRISTIAN

Se fabrican en todas las formas que se deseen.

Para muestras y precios dirigirse al Representante en Menorca, D. Juan T. Vidal, —Doctor Orfila, 10 y en Ciudadela á D. Antonio Alzina.

Precios limitadísimos.

ARBORES

Frutales, Forestales y de Adorno

Palmeras y plantas de salón. Rosales cultivados en maceta.
Gran variedad en Crysantemos y Dalias.
Vides americanas, Cepas cultivadas en maceta.
Guano de Pescado, marca «The Brig.» Es el mejor de los abonos conocidos para las estercoladuras duraderas, especialmente para la vid, árboles y cereales, como también en horticultura.
Caldo Bordelés Casellas. Este preparado es excelente y de resultados positivos en horticultura, arboricultura y floricultura.
Abonos químicos entablillas comprimidas, solubles al agua para toda clase de plantas en maceta.
Pulverizadores automáticos Mutori. Funcionan por medio del aire comprimido, empleados para el tratamiento de las enfermedades de la viña, árboles y plantas. Los hay de medida de 2, 3, 13 y 16 litros de líquido.
Para instrucciones, catálogos y encargos dirigirse á D. Luis Gimier y Darder, calle de la Infanta, número 10-MAHON.

AGUA DE VICHY GAMBRINUS

del manantial LA MINA

Caldas de Malavella

Precio de una caja con 25 botellas de 1 litro. Prtas. 13'50.

Id. de una botella de 1 litro » 0'60.

Se abona por cada caja con 25 botellas vacías » 4'00.

De venta en el Depósito exclusivo de la casa, Colmado LA VID, — Arravaleta, núm. 3.—MAHON.

MUEBLES

Sala, Comedor, Alcoba y otros. se venden muy baratos.

Darán razón: Castillo n.º 40.

Automovil

Ultima novedad 1906. Marcha ligera provisto de todos los adelantos modernos; muy comfortable.

Se alquila

L. MIQUEL PRETO.—ARRA VALETA, 18.—MAHON

SARDINAS EN ESGABECHE

MARCA GUILLÁN

Depósito exclusivo en Menorca Cristobal Thomás-Muelle

Gran surtido de paraguas

para señeras, caballeros y niños

Se ha recibido en el establecimiento de MANUEL BUILS (Nueva 16) los cuales se expenderán á precios muy economicos.

Nueva, 16

Gran exposición de muebles de Luj

EN

CASA SINTES

Talleres P. Sturla

Rosario, 27

Se hacen fotografías á 20 céntimos

Postales con la fotografía á 25 y 40 céntimos

Id. con fotografías de vistas de Menorca 25 céntimos

Se iluminan toda clase de fotografías.

Postales fototípicas se iluminan á 10 céntimos.

Marcos artísticos y modernos para fotografías á precios nunca vistos.

También en dichos talleres se restauran, limpian, pintan y esmaltan coronas.

Se encargan también de marcos fashionables propios para cementerios á precio convencionales.

Almacén de muebles de Sintés

BARATURA

Buffet comedor tallado y con marmol; seis sillas asiento labrado; Mesa comedor y mantel, y seis cuadros comedor

TODO POR 25 DUROS

Visidad este establecimiento que hay novedad